

## Belföldi hírek

1979. október 31. s z e r d a

bb.1. Lenin kötet és más ujdonságok a politikai könyvnapokra

i/km/z bc/zsu es

1979. október 31.

a sorrendben immár 18. alkalommal megrendezendő politikai könyvnapokra megjelenik Lenin összes műveinek 23. kötete, „füzetek az imperializmusról”, címmel.

a benne található négy fakszimile Lenin kutatómunkájának műhelytitkait, az anyag tanulmányozásában, a statisztikai adatok rendszerezésében alkalmazott módszerét tükrözi, s a jegyzetekből, a vázlatokból az is kitűnik, miképpen született e műve az első fogalmazványoktól az egyes fejezetek tartalmának részletes tervéig. a mű különben „az imperializmus, mint a kapitalizmus legfelsőbb foka”, című 1916-ban írt tanulmányának előkészítő anyagait foglalja össze.

/foLyt.köv./

-1-

3P

bb.1./lenin kötet ... folyt./zsu

a politikai könyvseregszemlére több, napjaink idő-  
szerű kérdéseire válaszoló könyvvel is jelentkezett a kiadó.  
az nök megalakulásának 30. évfordulója alkalmából jelentette  
meg „a német demokratikus köztársaság a szocializmus útján”,  
című kiadványt, amely a testvéri szocialista ország gazdasági,  
politikai fejlődését ismerteti. a nagy érdeklődés tette szük-  
séggé, hogy a „mit kell tudni a szovjetunióról?”, című a  
korábbi kiadásokban rövid idő alatt elfogyott könyvet ötöd-  
ször is megjelentessék, ezuttal jelentősen bővített, s az utóbbi  
évek gazdasági, társadalmi fejlődését is tükröző formában.  
az „olimpia moszkvában”, című könyvecskéből a sportesemények  
színehyeivel, a létesítményekkel ismerkedhet meg az olvasó,  
s közlik a főbb idegenforgalmi tudnivalókat is.

**Kossuth könyv**

a népszerű kézikönyv-sorozat legújabb kötete a  
lakásbérlet jogait és kötelességeit ismerteti az olvasókkal.  
ugyancsak haszonnal forgatható az immár nyolcadik esztendeje  
megjelenő „évfordulók”, című kötet, amely ez alkalommal a jövő  
év kerek évfordulóiról, az irodalom, a művészet, a tudomány  
sok kiemelkedő alakjának munkásságáról emlékezik meg, mintegy  
50 írásban./mti/

-. -

bb.2. csütörtöktől téli menetrend a légiközlekedésben

i/kf/s/pp/zsu e

1979.október 31.

a kisebb utazási igényeknek megfelelően télen  
a légitársaságok csökkentik járataik számát. a nemzetközi  
gyakorlathoz igazodva november 1-én vezeti be téli menet-  
rendjét a malév is, amely a következő hónapokban ugyancsak  
kevesebb járatot közlekedtet. az idénny befejeztével pél-  
dával már megszüntették az üdülőhelyi - a barcelonai, a spliti,  
a fiumei, a dubrovnikai, a constantai és a várnai - járatokat.  
a malév gépei a nyári időszakban 26 ország 39 városába,  
télen ugyancsak 26 országba, de csak 32 városba repülnek, s  
ritkábban.

/folyt.köv./

-2-

BP

bb.2./csütörtöktől téli menetrend ... folyt./zsu

ezentúl - áprilisig - például hetenként mintegy 50 járattal  
kevesebb közlekedik. heti egy-kettővel csökkent például a  
moszkvai, a drezdai, a lipcsei, a prágai, a varsói járat-  
szám.

a nyári menetrend időszakában egyébként minden  
eddiginél nagyobb forgalmat bonyolított le a malév,  
amely az idén már augusztus elején üdvözölhette félmillio-  
modik utasát. más vonatkozásban is eredményes volt az elmúlt  
szezón a légiközlekedésben.

a malév két új tu-154 b2 típusu gépet helyezett  
üzembe, s ezek felhasználásával új járatot nyitott budapest-  
bagdad, valamint kuvait, illetve szaloniki között. a nyár  
végén adták át a ferihegyen az új érkezési csarnokot, ahol két,  
a világon legkorszerűbbnek ismert francia szalagrendszer üzem-  
behelyezésével megszüntették a zsufoaltságot a poggásziadá-  
sánál./mti/

-. -

bb.3. siturák, szilveszteri utak az express őszi-téli  
programjában

i/cy/pá bc/zsu e

1979.október 31.

a külföldi és hazai nevezetességek iránt érdeklődők  
éppúgy megtalálják a nekik tesző programajánlatot az express  
ifjusági és diák utazási iroda őszi-téli kínálatában, mint a  
téli sportok rajongói.

a karancs-medves hegységben először szerveznek két-  
háromnapos sitáborokat december 15-től a jövő év január  
13-ig. az autóbusszal utnak induló csoportok az express tábo-  
raiban laknak, s a környező hegyekben ki-ki válogathata si-  
oktatás, a szánkózás, a turázás között. egynapos sibuszok is  
indulnak majd a mátrába és eresztvénybe.

novemberben és decemberben több turistacsoport in-  
dulhat moszkvába és leningrádba. ötnapos berlini, hatnapos  
krakkó-katowice-i, és hétnapos zakopanei kirándulásra is le-  
hetőség nyílik a téli hónapokban.

/folyt.köv./

-3-

BP

bb.3./siturák ... folyt./zsu

a tavalyinál gazdagabb az óévet bucsuztató csoportos utazások programja. moszkvában, berlinben, prágában és bukarestben szilveszterezhetnek express-csoportok. a fiatalok utazási irodája idehaza is szervez néhány csoportos szilveszteri utat. a sopronra jelentkezők például nagyecenkre és fertődre is ellátogatnak. a szentgotthárdi háromnapos programban kőszegi és szombathelyi kirándulás is szerepel. szilveszteri utazást szerveznek a bükk hegységbe, egerbe, sümegre és fertődre is.

a jövő év márciusáig disznótoros turára is jelentkezhetnek az érdeklődők: az uticél nagymaros, budakalász, tők és tahi lesz./mti/

--

felhasználható 9 órától!

bb.4. Környezet és természetvédelmi bizottság alakult budapesten

i/don/bc/zsu/e

1979. október 31.

szerdán a városházán megalakult a fővárosi környezet- és természetvédelmi bizottság, amely őre lesz az elnevezésében foglalt budapesti feladatok megvalósításának. a testület figyelemmel kíséri a környezet védelmére hozott törvények, rendeletek és határozatok valóra váltását, összehangolja a tanácsi szervek és a társadalmi szervezetek környezetvédelmi tevékenységét. javaslatot tesz fontos környezet- és természetvédelmi feladatokra, fejlesztésre, kidolgozza a célok elérésének legjobb módszereit. indítványozza a környezetvédelmi szempontból védett területek kijelölését, megfogalmazza a környezeti ártalmak csökkentését, illetve megszüntetését célzó előírásokat. környezetvédelmi tervek és tanulmányokat is készít, és közreműködik a védelmet érdemlő természeti értékek feltárásában.

a bizottság véleményezi a városrendezési és a területfejlesztési, valamint az iparfejlesztési terveket és koncepciókat, továbbá azokat a jelentősebb ipari beruházásokat és rekonstrukciókat, amelyek szennyezhetik budapest levegőjét. a testület állandóan figyelemmel kíséri a környezetvédelmi helyzetet, időről időre értékeli az e területen végzett munkát, a környezet védett tárgyainak állapotát, a települési környezet higiénés helyzetét.

/folyt.köv./

-4-

BP

bb.4./környezet- és ... folyt./zsu

a bizottság munkájában a fővárosi társadalmi szervezetek, az országos és a fővárosi hatáskörrel rendelkező szervek képviselői, a különböző szakterületeken dolgozó tudományos munkatársak, és a fővárosi tanács szakigazgatási szerveinek vezetői vesznek részt./mti/

bb.5. magyar nyelvű tájékoztató nélkül árusítható import ruházati cikkek

i/tr/kf/pp/zsu/e

1979. október 31.

a belkereskedelem nagy mennyiségű ruházati cikket - 6 millió kötött pamut fehérneműt, 1.3 millió férfi és flutinget, 160.000 selyemsálát - vásárolt idei és 1980. első negyedévi szállításra kinából. a megrendelt termékek első tételai már megérkeztek, többségükről, azonban hiányzik az érvényes rendelettel előírt magyar nyelvű tájékoztató címke, illetve akadnak olyan darabok, amelyekben van - némelyiken kettő is - de nem oda illő. előfordul, hogy az ingekhez például az atlétatrikó kezelési útmutatóját mellékeltek. miután újabb címkek itthoni gyártása és kinába küldése késleltetné a további szállításokat, a hazai megoldás pedig - többmillió tételről lévén szó - nehézségekbe ütközik, a belkereskedelmi miniszter engedélyezte az említett kínai importcikkek fogyasztói tájékoztató nélküli árusítását.

az évek óta kifogástalan minőségben beérkező cikkek kezelésére egyébként támpontot nyújt a rajtuk lévő cégjelzésen feltüntetett alapanyag-összetétel. ezzel együtt a minisztérium kötelezte a kereskedelmi vállalatokat arra, hogy eladókik szükség szerint szóban is tájékoztassák a vásárlókat a kínai importcikkekkel kapcsolatos tudnivalókról./mti/

--

-5-

BP

bb.6. több a géphiba - őszi ügylet a mezőgép trösztnél

i sz/gk/p pp e

1979. október 31.

egy hónapja tart az őszi mezőgazdasági ügylet a mezőgép tröszt vállalatánál. több mint 350 szerelő és 154 korszerűen felszerszámozott szervizgépkocsi biztosítja az őszi betakarítási, vetési és talajelőkészítési munkák műszaki hibaelhárító szolgálatát. az elmúlt harminc napban, közel 350 esetben hívták az ügyleti szerelőket, akik 4820 munkórát fordítottak javításra, szerelésre. a csapadékhiány hátrányosan érintette a talajelőkészítési és vetési munkákat, s a kiszáradt, kemény, rögzös talaj jobban megterhelte a gépek kiemelőszerkezeteit, vonókereteit és alvázait. ezért a hibák mintegy fele a legutóbbi tíz napban fordult elő.

a mezőgép tröszt vállalatának sok gondot okozott az e-516-os kombájnokra épített hidraulika-szivattyúk tengelyvégeinek gyakori kiverődése. ezeket az alkatrészeket, komplett szivattyúkat készlethiány miatt nem tudták időben kiadni. az ügyleti hálózat ezért a csatlakozóelemek átszabályozásával igyekezett biztosítani a kombájnok további munkáját. egyébként az elmúlt hetekben további 50 új gabonakombájnt alakítottak át kukoricabetakarításra s így az ideai munkákra összesen 500 betakarító gépet biztosítottak a gazdaságoknak, szövetkezeteknek.

a mezőgép tröszt gyors és rugalmas vevőszolgálatot, ügyletet szervezett az ideai őszi munkákra, így a hibák kijavítása, szervizelés mellett a szakemberek rendszeresen látják el szaktanácsadással a gazdaságokat, folyamatosan járják az országot a karbantartó, hibamegoldást biztosító brigádok. /mti/

.-

bb.7. jobb szervezéssel enyhítenek munkaerőgondjaikon a józsefvárosi vállalatok

i gy/gk/p dg e

1979. október 31.

az új feladatokhoz igazított munkaerő-átcsoportosításra már több józsefvárosi vállalat tett lépéseket. - állapította meg a viii. kerületi pártbizottság gazdaságpolitikai munkabizottsága, amely legutóbb a kerületben működő vállalatok, üzemek munkaerő-gazdálkodásáról tájékozódott. /folyt köv./

-6-

3P

bb.7./ jobb ....folyt/p

a minőségi cipőgyárban például januárban megszüntették a gazdaságtalanul működő ,,b,, üzemeget, s a dolgozókat olyan üzemegekben foglalkoztatják, ahol nagy szükség volt a munkáskezerekre. a gondos, körültekintő szervezést dicséri az, hogy emiatt alig néhány dolgozójuk lépett ki az átállást, az új követelmények szerinti munkát pedig anyagilag is jutalmazták. hasonló változások előtt áll a gázművek kollektívájából 350 dolgozó, óbudán új raktárépületet s központi garázst építettek föl. várhatóan a jövő év elején ide költözik a sok-sok apró ,,kirendeltségről,, az autójavításokkal foglalkozó részleg. a javítóbrigádokat érintő átszervezés mellett döntő érvek: a jövőben korszerűbb körülmények között dolgoznak, és sikerül végre hatékonyabbá tenni az irányításukat.

hogyan milyen nagy szükség van a foglalkoztatás és a munkaerőgazdálkodás ,,korszerűsítésére,, azt a józsefvárosi vállalatok is tapasztalják. ez év első felében több mint 115 ezer dolgozót számláltak a kerület ipari üzemeiben és szövetkezeteinél, 1.1 százalékkal kevesebbet, mint tavaly ilyenkor. a fizikai dolgozók száma csaknem kétezerrel csökkent, az íróasztalokból viszont mindössze 99 vált fölöslegessé. a munkabizottság örömmel állapíthatta meg, hogy a munkaerőgondok ellenére a fővárosi átlagnál jobb eredménnyel zárták első félévüket a vállalatok. termelésüket 3.6 százalékkal, az egy foglalkoztatottra jutó termelési értéket pedig 5.1 százalékkal sikerült növelni.

ezzel együtt sem közömbös, hogy az év első felében különböző okok miatt több mint egymillió nap esett ki a termelésből. ezen belül a gyermekgondozási napok száma alig valamivel több mint 100 ezer, az üzemi baleseti napok száma pedig több mint 25 ezer volt. mindenütt keresik az igazolatlan mulasztások visszaszorításának újait-módjait. a minőségi cipőgyárban például az év első hat hónapjában 1289 nap esett ki igazolatlan távollétek miatt. ennek többsége a munkahelyüket gyakran változtató vándormadarak számlájára írható. sok helyen szigorú szankciókat írnak elő a kollektív szerződések, az igazolatlanul mulasztókkal szemben, nem ritka a nyereségrészesedés csökkentése vagy súlyosabb esetben megvonása; a minőségi cipőgyárban már egy nap igazolatlan mulasztás esetén is ,,szüneteltetik,, a törzsgárdatagságot. /mti/

.-

bb.9. csökken az apróvadállomány. - védeni kell a nyulat és a foglyot fejr megyében

dáv;/st/p e

1979. október 31.

rohamosan csökken a mezei nyulak és a foglyok száma fejr megyében - állapította meg a magyar vadászok szövetségének mezei intézőbizottsága. /folyt köv./

-7-

3P

bb.9./csökken.....folyt/p

ezért az allomány további pusztulásának a megakadályozására javasolták, hogy a mezei nyul vadászatát és befogását a megye harminchárom vadásztársaságánál két évre, a fogoly vadászatát pedig bizonytalan időre szüntessék be. a felmérések adatai szerint öt év alatt csaknem a felére csökkent a nyulállomány, s lényegesen kevesebb lett a lőtt, illetve élve befogott állatok száma is. a fogolyállomány az utóbbi években még nagyobb arányban, öt év alatt egyharmadára csökkent. a szakemberek véleménye szerint rendkívül fontos lenne a fogoly mesterséges tenyésztésének a megoldása, ellenkező esetben ugyanis a kipusztulás veszélye fenyegeti a magyar fauna jellegzetes vadmadarát.  
/mti/

--

bb.10. sasok a sumonyi tavaknál

igó/st/p e

1979. október 31.

két öreg réti sas tünt fel dél-dunántul legnagyobb halastavainál, sumonyban. hatalmas példányok, kiterjesztett szárnyuk fesztávolsága meghaladja a két métert is. minden bizonytalanság nélkül az őszi lehalászásra érkeztek a tavakhoz, ahol az elhullott halakkal táplálkoznak. az iszaptól kiálló fatuskókon ülnek naphosszat zsákmányra lesve. fehér farktollaik és erős, sárga csőrük árulja el magas korukat. a tavakon jelenleg 4000-5000 vadkacsa is tanyázik. valahányszor a hatalmas sasok a levegőbe emelkednek, a tömördek kacsa is egyszerre felröppen. olyan látványt nyújtanak, mintha különös, élő felhő vonulna át ilyenkor a vizek felett. a réti sas mint ismeretes hazánk legnagyobb kihalófélben lévő ragadozómadara. sumonyban biztonságosan vendégeskedhetnek, mivel a halőrök távontartják a tavaktól az illetéktelen személyeket és így - közvetve - a madarak védelméről, nyugalmaról is gondoskodnak.  
/mti/

--

--8--

3P

bb.8. befejeződött a szatmárcsekei műemléki temető helyreállítása

kal/st/zsu/e

1979. október 31.

másfél esztendei munka után befejeződött szatmárcseke műemléki temetőjének helyreállítása. a népi barokk jellegzetes emlékeiről, a csónak alakú fejfákról nevezetes temetőben a műemléki felügyelőség szakemberei gondos vizsgálatok után döntöttek a fából készült alkotások megóvásának módjairól. valamennyi fejfa alá betonlapot készítettek, s különböző fakonzerváló anyagok beinjekciójával igyekeztek az utókor számára megőrizni a népi építészet remekeit.

ezzel a módszerrel többszáz fejfát mentettek meg a korhadástól. a helyreállítási munkálatok végeztével a kirándulók ismét megtekinthetik a szatmárcsekei műemléki temetőt, s benne kölcsey ferenc síremlékét is.  
/mti/

--

bb.11. tizenöt vagon szilvászögombós székesfehérvárról

dáv/st/zsu/e

1979. október 31.

megkezdődött a szilvászögombós „idény”, a székesfehérvári hűtőházban. az idei télen tizenöt vagonnyit gyorsfagyasztanak, s csomagolnak a népszerű félkészítelből. a gombócokat a siófoki pannonia vendéglátó vállalat dolgozói készítik, s naponta negyven-ötven mázsányit szállítanak a mirelitüzembe. a székesfehérvári gombócot nemcsak a városban és környékén vásárolhatják a háziasszonyok, hanem eljut az ország minden részébe.  
/mti/

--

-9-

3P

bb. 12. paradicsom rekord - nagyüzem a konzervgyárban

i jf mi pp ch e

1979. október 31.

teljes terheléssel dolgoznak a hazai konzervgyárak; az elmúlt hetekben sorra értek be a különféle termények, s ezek tartósítása, elrakása, szünet nélküli munkát ad.

a változékony időjárás, amely általában nem kedvezett a zöldség és gyümölcs termelőknek, a tartósító ipar számítását is áthúzta. a vártnál kevesebb alapanyaghoz jutottak, és bár az átvétel csúcsideszakában az üzemek a termelő partnerekkel egyetértésben megpróbálták átcsoportosításokat végrehajtani, ezek a fáradozások csak rész sikert hoztak. annyit azért elértek, hogy na az egyes termékekből mutatkozó nagy hiányt nem is sikerült mérsékelni, helyettük viszont másféle cikket tartósítottak, s ily módon az „egyenleg,, jobb lett.

az eddigi legjobb eredményt érték el a paradicsom tartósításánál. erre a növényre jó idő járt, a melegigényes paradicsom el viselte a nyári szárazságot, majd a kisebb-nagyobb esők és mindennek előt a mesterséges öntözés kellő hozamokat biztosított. ez megmutatkozott a termelőüzemek kínálatában is; a konzervipar élt a lehetőséggel és a tervezettnél kereken ezer vagonnal több paradicsomot „tett el,, a hazai és az exportigények kielégítésére. jó szezont zárt a hatvani konzervgyár, amely idén teljes kapacitással működött a rekonstrukcióval bővített paradicsomfeldolgozót.

gyümölcsből a vártnál kevesebbet vettek át. összességében több mint egyharmad hiányzik az előirányzat teljesítéséből. nem tudták ellensúlyozni például, hogy szilvából egyharmada sem érkezett annak, mint amennyire szerződtek és barackból is csak 550 vagon dolgoztak fel, holott 1400 vagonra számítottak. hiány van körtéből is és arra számítanak, hogy almából csak nagy nehézségekkel teljesíthetik az előirányzatot. mindez nem az üzemeken múlt; az időjárás vetette vissza a gyümölcs hozamokat és ez az ipari „felhozatalban is megmutatkozott.

a fagyok miatt meggyorsították a még kintlévő termények átadását-átvételét. gyors ütemben kerül fedél alá a fűszerpaprika és egyébek között az alma /mti/

-. -

07.45/ch

-10-

82/7

bb. 13. őszibarackfa-csemeték nagy választékban - 220 ezer oltvány csongrádból

tób st ch e

1979. október 31.

megkezdtek 220 ezer őszibarack oltvány kiemelését és szállítását a csongrád megyei tiszamarosszög tsz faiskolájában. ezzel megoldódik a nagyüzemi gazdaságok és a kistermelők többéves gondja, az utóbbi években ugyanis alig tudtak őszibarackot telepíteni, illetve a kipusztult fákat pótolni, mert az országban sehol sem lehetett ilyen facsemetét vásárolni. a termelőszövetkezet úgy tett szert ilyen nagy mennyiségű szaporítóanyagra, hogy két évvel ezelőtt 100 mázsa őszibarackmagot vásárolt jugoszláviából a kishatármenti árucseré keretében. a szemzőanyagot a kertészeti kutató intézettől, a siófoki és a szikrai állami gazdaságtól kapták.

a legtöbb csemetét a szatymazi tájkörzet termelőszövetkezetei és szakszövetkezetei igényelték, de szállítanak az ország más részeibe is. több mint harminc fajta áll rendelkezésre, egyaránt megtalálhatók köztük a korai, a közép- és a kései érésűek. jelentős arányban vannak a választékban konzervipari feldolgozásra alkalmas fajták, amelyek nagy gyümölcsűek, kemény húsúak és termésük jól bírja a szállítást, tehát alkalmasak export értékesítésre is. /mti/

-. -

bb. 14. energia megtakarítás - alumínium légzáróval

ráb st ch e

1979. október 31.

új módszert vezetett be a tatabányai építőipari szövetkezet az ablakok és ajtók hőszigetelésére. az eljárás lényege, hogy hajlított, vékony alumíniumlemezt erősítenek az ablak, illetve az ajtó tokjába. a rugalmas fémcsík szorosan illeszkedik a mozgatható részekhez, s ezáltal tökéletesen elzárja a levegő útját. a számítások szerint lakásonként 500-1000 forintba kerül az új szigetelés, de így is gazdaságos az új módszer, mert a 15-20 százalékkal kevesebb energia kell a helyiségek fűtésére. az alumíniumlemezeket 10 évig nem kell kicserélni. az új tömítési módszert egy szlovákiai társszövetkezettől vették át.

/folyt.köv./

07.55/ch

-11-

83/7

bb. 14. /energia megtakarítás -... folyt./ ch

az eljárás szélesebb körű elterjesztésére a tatabányai szövetkezet együttműködési szerződést kötött a vértesszőlősi jószerecsét termelőszövetkezettel és a budapesti épület és lakáskarbantartó ipari szövetkezettel. a termelőszövetkezet berendezkedett a légzárók gyártására és a szereléshez szükséges eszközök készítésére, a budapesti szövetkezet pedig a módszer fővárosi alkalmazására tett ígéretet.

tatabányán már több lakásban szigeteltek az alumíniumcsikkokkal, amelyeket a lakosság meg is vásárolhat, és maga is elvégezheti lakásában az ajtók és az ablakok hőszigetelését. megkezdték a tárgyalásokat a komárom megyei beruházási vállalattal is, hogy az újjal épülő lakásoknál már alkalmazzák az eljárást. /mti/

-. -

bb. 16. két hónappal a határidő előtt befejeződött a rekonstrukció a győri kötöttkesztyűgyárban

mzs st ch e

1979. október 31.

két hónappal a tervezett határidő előtt befejeződött a rekonstrukció a győri kötöttkesztyűgyárban. a munkálatokat tavaly kezdték meg, s mintegy 70 millió forintot fordítottak a géppark korszerűsítésére. az új automata kötőgépek megváltoztatták a kesztyűgyártási technológiát. a 35 százalékos szabászati hulladék másfél százalékára csökken, s így jelentős mennyiségű pamutot takarítanak meg. a gépek egyaránt kötnek egyszínű és mintás, egyujjas és ötujjas kesztyűket. üzembeállításukkal munkaerő is felszabadult, mivel egyetlen kötőmunkás 30 gépet kezel. azokat a munkásokat, akiket az automata üzem így nélkülözni tud a gyáron belül alkalmazzák az eddig létszámhiánnyal küzdő üzemszervezetekben. az automata kötőgépeket beérkezésük után azonnal munkába állították, s ezzel elérték, hogy már az idén a tavalyinál másfél millió párral több, összesen 9 és fél millió pár kesztyűt állítanak elő. a rekonstrukció eredményeképpen a gyár változatlan munkáslétszám mellett jelentősen növeli exportját. /mti/

-. -

08.05/ch

-12-

gho  
/mti/

bb. 15. édesvizi halfeldolgozó épül a mecsekben konyhakész halszelet készítésére

igó st ch e

1979. október 31.

nagyteljesítményű édesvizi halfeldolgozó épül a mecseki hegyháton fekvő bikali állami gazdaságban. a hatalmas üzemszervelet most került tető alá. a csaknem kétszázmillió forint értékű beruházás a jövő év végére készül el, és 1981-től évente ötezer tonna halat dolgoznak fel az üzemben. a végtermék nem halkonzerv lesz, hanem a fogyasztók által inkább keresett konyhakész halszelet. bikal a hazai haltenyésztés rendszergazdája, maga is számottevő halszított vízterülettel rendelkezik, amelyen az országos átlag kétszeresét termeli. saját haltermése természetesen nem volna elegendő az üzem ellátásához, ezért a termelési rendszer dunántúli gazdaságai is bikalra szállítják majd a halat.

baranya egyik legjelentősebb élelmiszeripari üzeme a kongresszusi és felszabadulási munkaverseny jegyében épül. a nagyüzem valamennyi szocialista brigádja - vállalásának megfelelően - szabadidejében segítséget nyújt a beruházás határidőre, jó minőségben és takarékos módon történő megvalósításához. /mti/

-. -

bb. 17. aczél györgy fogadta az nszk igazságügyminiszterét

t jok mm ch ie

1979. október 31.

aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese szerdán délelőtt hivatalában fogadta dr. hans-jochen vogelt, a német szövetségi köztársaság igazságügyminiszterét. a találkozón részt vett dr. markója imre igazságügyminiszter. jelen volt dr. johannes balser, az nszk budapesti nagykövete. /mti/

-. -

09.00/ch

-13-

g<sup>20</sup> /mti/

bb. 18. az obt távirata

mv ch ie

1979. október 31.

az országos béketanács az algériai demokratikus és népi köztársaság nemzeti ünnepén, a forradalom kezdetének 25. évfordulóján táviratban üdvözölte az algériai béketanácsot. /mti/

-.-

bb. 19. a pest megyei kishajózási vállalat közli

gk ch ie

1979. október 31.

kisoroszi - visegrad névátkelésén november 1-től teherjáratát csak kedden és pénteken üzemelteti. a személyforgalom zavartalan. /mti/

-.-

bb 20. gaston thorn szerdai programja

t ma gk ch ie

1979. október 31.

szerdán a külügyminisztérium épületében puja frigyos külügyminiszter s a meghívására hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó gaston thorn luxemburgi külügyminiszter tárgyalásokat folytatott. /folyt.köv./

11.00/ch

-14-

MH97

bb. 21. elhárult az iszapelöntés veszélye szekszárdon

bb ká ch ie

1979. október 31.

a dombokkal övezett szekszárdon az utóbbi másfél évtizedben mintegy százötvenmillió forint költséggel folytatott vízrendezési és meliorációs munkákkal sikerült elhárítani az esőzésekor a várost fenyegető löszös iszapelöntés veszélyét - jelentették be a tolna megyei tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén, amelyen a megye vízrendezésének helyzetét és a soronkövetkező tennivalóit tárgyalták meg, beszámoltak arról is, hogy a folyamszabályozási munkákkal főleg a jeges árvizek levezetésének elősegítésére törekedtek. a sió-trókolati mű elsődlegesen a dunai jeges árvizektől zárja el a csatorna alsó szakaszát. a sió mederrendezését, illetve bővítését folytatják; a tervezett 14 kilométeres szakaszból eddig tíz kilométernyit kiépítettek. jövőre elkészül tolna megye komplex vízrendezésének tanulmányterve, amely szerint a kedvező földrajzi adottságokat víztározók létesítésével hasznosítják majd, s csaknem tizenhatezer hektárnyi mezőgazdasági területet vonnak be az öntözésbe. szálka határában már elkészült egy víztározó, amelyet pihenő övezetként is hasznosítanak majd.

a községi, városi kezelésben lévő vízfolyások rendezésének elősegítésére a testület javasolta, hogy a tanácsok lépjenek be a vízgazdálkodási társulásokba, a kül- és belterületi vízfolyások összehangolt kiépítésének előmozdítására megvizsgálják egy megyei pénzalap képzésének lehetőségét is. /mti/

-.-

bb. 22. 70 ezer helyett 110 ezer tonna alumíniumlemez - rekonstrukció a székesfehérvári hengerműben

zsi ká ch ie

1979. október 31.

a gépalapok bontásával két hónapos rekonstrukció kezdődött szerdán a székesfehérvári könnyűfémmű szélesszalag-hengerművében. a korszerűsítés során új lemeztekerceselő és szélezőgépet, valamint két tuskóhevíző kemencét helyeznek üzembe, tökélesítik a meleghengerállvány vezérlését és 45 méterrel meghosszabbítják a görgősört. a felújítás idejére leállt a székesfehérvári alumíniumhengermű, de a kiesés pótlására év közben 14 ezer tonna többletlemezt gyártottak.

a munkát nagyarányú előszereléssel, rögtön szilárduló gép-alap-betonozással és percnyi pontos hálódigrammos szervezéssel gyorsítják. a székesfehérvári könnyűfémmű megújuló hengerműve az eddigi 70 ezer tonna helyett 110 ezer tonna alumíniumlemezt gyárt majd évente, és az új gépsorok beállításával javul a tekercesek méretpontossága, minősége is. rekonstrukció első szakasza az év végén zárul, míg a teljes felújítás 1980 május elején fejeződik be. /mti/

11.11/ch

-.-  
-15-

MH97

bb. 23. életmentő kitüntetés szolnokon

end st ch ie

1979. október 31.

Életmentőt tüntettek ki szerdán a szolnok megyei tanács székházában. Varga József mezőteri BM nyugdíjas ez év szeptember 13-án a Berettyó mentén haladt, amikor a gát tetején tartózkodó kisgyermek arra hívta fel a figyelmét, hogy egy ember fuldoklik a vízben. Varga József azonnal cselekedett, ruhástól a vízbe vetette magát és kimentette Szücs István helybéli lakost, elsősegélyben részesítette, majd értesítette a mentőket és a rendőrséget, továbbá a kimentett férfi hozzátartozóit. A minisztertanács életmentő emlékérmét Barta László megyei tanácselnök adta át a bátor embernek. /mti/

-. -

bb. 24. szedik a szőlőoltványokat

káp ká ch ie

1979. október 31.

A Balatonboglári állami gazdaság 24 hektáros szőlővessző-iskolájában megkezdődött a gyökeres oltványok felszedése. Gépi és kézi erővel naponta több ezer egy és kétéves gyökeres bor- és csemegeszőlő-oltványt emelnek ki a földből. Az új telepítések-re és a meglévő szőlők hiányainak pótlására szolgáló oltványokból két millió 400 ezret használnak fel. Ezt a mennyiséget részben saját területükön telepítik el, részben a viticoop szőlő és bortermező társulásnak, illetve más gazdaságoknak és háztáji termelőknek adják el. /mti/

-. -

bb. 25. 250 érmes szarvasagancs a somogyi erdőkből

káp ká ch ie

1979. október 31.

Somogyban elcsendesedtek az erdők. Véget ért a legizgalmasabb vadászidény, a szarvasbika vadászata. A Somogy megyei erdő- és vadgazdálkodó gazdaság, a dél-somogyi állami gazdaság rezervátumában, valamint a megye 35 vadásztársaságának 400 ezer hektárnyi területén a külföldi vadászvendégek 542 nagyvadat ejtettek el. Ezek közül több mint 250 érmes agancsot viselt. Hetven bika hordott aranyérmes fejdíszet, a legszebbet a Győtai vadásztársaság területén elejtett szarvas. A páratlan 18-as szép formájú agancs súlya 13 kiló 20 deka.

A vadászatot, ha kisebb erőkkel is, de folytatják: selejtezik az állományt, hogy csak a továbbtenyésztésre alkalmas egyedek szaporodjanak. /mti/

11.45/ch

-. -  
-16-

12.05.79

bb. 26. halálos gázolás

mm ch ie

1979. október 31.

Budapestben, a XI. Fehérvári ut és Szakasits Árpád ut kereszteződésében egy 3-as jelzésű autóbusz elütötte Apagyi Lajos 80 éves nyugdíjas budapesti lakost, aki a helyszínen meghalt. A baleset körülményeit a rendőrség vizsgálja. /mti/

-. -

bb. 27. időjárásjelentés

ch ie

1979. október 31.

a meteorológiai intézet jelenti 12.00 órakor:

őszi idő

Kontinensünk időjárását lényegében három légköri képződmény alakítja. A skandináv-félsziget fölött található anticiklon területén sarkvidéki eredetű hideg levegő halmozódott fel, így a hatása alatt lévő vidékeken többfelé napközben is fagypont alatt van a hőmérséklet, és nem ritka a havazás sem. Hasonló nagy kiterjedésű hatáscentrum található Izland térségében, bár ez egyelőre még csak a brit-szigetek időjárására van befolyással. Hazánk időjárásának alakulása szempontjából sokkal fontosabb szerepe van a kontinens délkeleti része fölött található több középpontú ciklonrendszernek. Mivel ez utóbbi határozza meg holnap estig is az időjárásunkat, gyors változás a Kárpát-medence időjárásában nem valószínű.

Hazánkban kedden országszerte borult, esős idő volt. A ma reggel 7 óráig lehullott eső mennyisége 1 és 16 mm között változott, az utóbbit Homokszentgyörgyön mérték. A legmagasabb napi hőmérséklet 4, 11, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mára virradóan 1, 7 fok között volt. Szerdán délelőtt többfelé fölszakadt a zárt felhőzet és 11 órára az esők zöme elállt. A hőmérséklet ebben az időpontban 3 és 6 fok között változott.

Budapestben kedden a hőmérséklet napi középértéke 6,4 fok volt, a százéves átlagnál 2,1 fokkal alacsonyabb. Ma 12 órakor Budapestben a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1013 mb /760 hgmm/, gyengén emelkedik. /folyt.köv./

12.55/ch

-17-

13.09.79

bb. 27. /időjárás... folyt./ ch

várható időjárás csütörtök estig:

északnyugaton változatlanul felhős, délkeleten tulnyomóan borult idő, elsősorban az utóbbi helyeken további esővel, napközben időnként erős, átmenetileg viharos lökésekkel kísért északi, északkeleti szél. hajnalban helyenként köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: északnyugaton 0 fok körül, délkeleten 2, 7 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: általában 7, 12 fok között.

a duna vízszintje: 135 cm, a víz hőfoka: 9,0 fok

-. -

bb. 28. bányaművelési rekord visontán

kov st ch di

1979. október 31.

a kongresszusi verseny eredményeként újabb bányaművelési rekordot jegyeztek fel szerdán a mátraaljai szénbányák thorez bányáiban: az év elejétől mostanáig összesen 40 millió köbméter földet mozgattak meg a külszíni szénbányában dolgozó géppóriások. ekkora mennyiségű földet tíz hónap alatt eddig még egyetlen évben sem takarítottak el a szénréteg fölül. ez a mennyiség mintegy másfél millió köbméterrel szárnyalja túl az előírt programot. így jelenleg mintegy ötmillió tonna szabad szénvagyron áll rendelkezésre visontán. ez különösen kedvező lehetőséget nyújt ahhoz, hogy a téli hónapokban is zavartalanul biztosítsák a gagarin hőerőmű megnövekedett fűtőanyag igényeit.

a most elkészült gyorsmérés szerint az idei év tíz hónapjában összesen 5.830.000 tonna szenet hoztak felszínre, 50 ezer tonnával tulszámnyalva az időarányos tervüket.

minőségben is jobb az idén a visontai szén. az előírtnál átlagosan mintegy 30 kalóriával magasabb értékű fűtőanyagot szállítottak a szomszédos gagarin hőerőműnek. /mti/

-. -

13.35/ch

-18-

130

bb. 29. megszűnt a szárazság - a kiadós esők után kizöldült a határ

igó szü, cser ká ch di

1979. október 31.

megtört a hetek óta tartó szárazság unalma: október utolsó napjaiban kiadós esők áztatták meg a kiszikkadt szántóföldeket. a mecsek vidékén 15-20 milliméter csapadék hullott le, kétszer annyi, mint az őszi munkák eddigi időszakában összesen. szemlato mást megváltozott a határ képe az esőzés nyomán. a száraz talajban egyenetlenül kelt a buza, sőt a legutóbb betetett táblákon még a kelés sem kezdődött meg. a szerdai határjárás a szakemberek elégedetten állapították meg, hogy a nedvesség hatására mindenütt csirázik a mag, s amint napot, meleget kap a föld, erőteljes fejlődésnek indul a buzavetés. ha az eső meg nem szakitotta volna a szántóföldi munkákat, október 31-ig - mint tervezték - gyakorlatilag befejeződött volna a vetés, szerte baranyában. így is csupán nyolc százaléka vetetlen már csak a hatvanezer hektárnyi buzaterületnek, azaz öt munkanapra van szükség, hogy a még hátralevő ötezer hektáron is földbe kerüljön a mag. a több napos kényszerpihenő után, amit a mezőgazdasági üzemek a gépek kijavítására használtak fel, szerdán ismét megindult a munka a mecsek vidékén. vetni ugyan még nem lehetett, de a négykerék meghajtású traktorok szántottak, a kombájnok pedig a kukoricát „aratták... a 86 ezer hektárnyi kukoricaterület kétharmadáról takarították be a termést, ami kitűnő teljesítménynek számít a korábbi évekhez képest. a szemek nedvesség tartalma azonban igen magas, ezért a munka ütemét most nem a kombájnok, hanem a szárítók kapacitása diktálja. a megyében működő száz szárítóüzem három műszakban dolgozik, de így sem győzik a munkát, emiatt sok helyütt vesztegelni kénytelenek a gépek. a szakemberek mindenestre úgy számítják, hogy a nehézségek ellenére a következő két-három hét alatt tárolókba tudják juttatni a termés zömét.

a hajduságban a lehullott csapadék egyaránt kedvezett a talajelőkészítésnek és a vetésnek. a táj közös gazdaságainak nagyrésze végzett a kenyérgabona vetésével. a nádudvari vörös csillag tsz-ben csaknem 3500 hektáron került földbe a mag. a hortobágy környéki földeket átlagosan 10-20 milliméter csapadék áztatta, szépen sorolnak a búzák, egyenletesebb a kelés, mint a múlt esztendőben. a vetéshez hasonlóan befejezéshez közeledik a megyében a betakarítás is; a 105 ezer hektárnyi kukoricából már csak 12 ezer hektáron áll lábba a termés.

/folyt.köv./

14.00/ch

-19-

140

bb. 29. /megszűnt a szárazság -... folyt./ ch

szerdán befejeződött a buza vetése az ország legnagyobb szántóterületű gazdaságában, a Lajta-hansági állami gazdaságban. Csaknem 8 ezer hektárt vetettek be őszekkel, ezen belül 5 ezer 900 hektárra buza került. A buza vetése egyébként az egész kiskisalföldön a befejezéséhez közeledik: eddig már több mint 20 szigetségi, rábaközi és hansági vidéki gazdaság tette le a nagy munka gondját. /mti/

..-

bb. 30. elutazott budapestről az NSZK igazságügyminisztere

t az/gg pr ch di

1979. október 31.

szerdán elutazott hazánkból dr. Hans-Jochen Vogel, a német szövetségi köztársaság szövetségi igazságügyminisztere, aki dr. Markója Imre igazságügyminiszter meghívására - igazságügyi küldöttség élén - háromnapos hivatalos látogatást tett Magyarországon.

az igazságügyminiszterek kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik jogalkotásának és igazságszolgáltatásának díszesü kérdéséről, véleményt cseréltek néhány, előkészületben lévő vagy már megkötött nemzetközi szerződéssel kapcsolatos álláspontjukról. Dr. Markója Imre és dr. Hans-Jochen Vogel áttekintette a két ország közötti jogi, igazságügyi kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit is. Megállapodtak abban, hogy újabb tárgyalásokon vizsgálják meg miként élhetnek e lehetőségekkel.

Dr. Hans-Jochen Vogel a német szövetségi köztársaságban teendő látogatásra hívta meg dr. Markója Imrét.

Magyarországi tartózkodása során a német szövetségi köztársaság igazságügyminisztere látogatást tett dr. Szakács Ödönnél, a legfelsőbb bíróság elnökénél, és megbeszélést folytatott a magyar jogi élet más képviselőivel. /folyt.köv./

14.05/ch

-20-

1415  
0

bb. 30. /elutazott folyt./ ch

Látogatásának tapasztalatairól, a hivatalos tárgyalások főbb témáiról, eredményeiről dr. Hans-Jochen Vogel szerdán a duna intercontinental szállóban sajtókonferencián tájékoztatta az újságírókat. Kiemelte, hogy a jogi együttműködésnek is fel kell zárkóznia a német szövetségi köztársaság és a magyar népköztársaság politikai, gazdasági, kulturális kapcsolataihoz. Ennek véleménye szerint - jelentős állomása volt a jelenlegi megbeszélés, amelynek folytatásaként szakemberek részletes eszmecseréin kell tisztázni, hogy milyen megállapodások, együttműködési formák keretében lehet a kölcsönösség és a viszonyosság alapján a két ország - és főleg állampolgáraik - jogi problémáinak megoldását elősegíteni. Ilyen lehet például, hogy jelentős vagyoni ügyekben a másik országban tennék lehetővé a tanúk kihallgatását, a bizonyítékok beszerzését és szó lehet a polgári jogsegély más formáiról is.

szó esett a tájékoztatóban a gazdasági együttműködést szolgáló jogi eszközök kölcsönös vizsgálatának szükségességéről is. Elismeréssel említette a miniszter a magyar jogi élet élénkségét, hatékonyságát, kiemelve az új büntető törvénykönyv és a nemzetközi magánjogi kódex korszerű új megoldásait, amelyeket szélesebb nemzetközi érdeklődésre is érdemesnek minősített. A büntető törvénykönyv tekintetében azért, mert szélsőségektől mentesen alkalmazza mind a humánus nevelés, mind az indokolt esetben szükséges szigor elemeit. A nemzetközi magánjog szabályozást pedig azért, mert nemcsak az állampolgárok és a gazdálkodó szervezetek külföldi érdekeltségeket tartalmazó jogviszonyait szabályozza az érdekek kiegyenlítése jegyében, hanem előmozdítója lehet az idegenforgalom, a gazdasági kapcsolatok széleskörű továbbfejlesztésének is. /mti/

..-

bb. 31. a belügyi főszervezettség híreinek jegyzéke 14.00 óráig

ch ie

1979. október 31.

1. újdonságok a politikai könyvnapokra
  2. téli menetrend a légiközlekedésben
  3. az express őszi-téli programja
  4. környezetvédelmi bizottság alakult budapesten
  5. tájékoztató nélkül árusítható import ruházati cikkek
  6. őszi ügyelet a mezőgép trösztnél
  7. jobb szervezéssel enyhítenek a munkaerőgondokon
  8. befejeződött a szatmármecseki műemléki temető helyreállítása
- /folyt. köv./

14.15/ch

-21-

1420  
0

bb. 31. /híregyzék... folyt./ ch

9. csökken az apróvad állomány
10. sasok a sumonyi tavaknál
11. tizenöt vagon szilvágombóc
12. nagyüzem a konzervgyárban
13. 220 ezer oltvány csongrádból
14. energia megtakarítás
15. édesvízi halfeldolgozó a mecsekben
16. befejeződött a rekonstrukció a győri kötöttkesztyűgyárban
17. aczél györgy fogadta az nszk igazságügyminiszterét
18. az obt távirata
19. a pest megyei kishajózási vállalat közleménye
20. gaston thorn szerdai programja
21. elhárult az iszapelőntés veszélye szekszárdon
22. rekonstrukció a székesfehérvári hengerműben
23. életmentő kitüntetés szolnokon
24. szedik a szőlőoltványokat
25. 250 érmes szarvasagancs a somogyi erdőből
26. halálos gázolás
27. időjárásjelentés
28. bányaművelési rekord visontán
29. megszűnt a szárazság
30. elutazott dr. hans-jochen vogel
31. híregyzék

/mti/

.-.

bb. 32. erőművek, gyárak, kórházak, áruházak „kulcsrakész”, exportja

ö sz kg s pp ch di

1979. október 31.

idén tovább bővül az exportnak az a gazdaságosabb, értékesebb formája, amely egyes termékek helyett komplett gyárak egészségügyi és más létesítmények szállítását teszi lehetővé. a kulcsrakész beruházások arra kötelezik az iparvállalatokat, hogy a külkereskedelmi vállalatokkal együttműködve, felelősséggel, összehangoltan szervezzék munkájukat.  
/folyt.köv./

14.25/ch

-22-

15<sup>30</sup>  
0

bb. 32. /erőművek... folyt./ ch

a múlt év óta csaknem megkétszereződött a komplett erőművek exportja. a transelektro tőkés kivitelében 25-ről 45 százalékra emelkedett a kulcsrakész szállítások aránya. az idén erőművet adtak át finnországban, különböző transzformátor-alállomásokat kuvaitban és irakban, komplett távvezeték rendszert építettek ki jordániában, s megkezdték a görög és a török megrendelésre gyártott erőművi kazánok és más egységek szállítását is. a vállalat legnagyobb ipari partnererei korszerűsítik, fejlesztik gyártókapacitásukat, hogy az ipari háttér bővülésével a transelektro új piacokra indíja, valamint közép-amerikai és afrikai országokba is eljuttathassa termékeit.

a szocialista országokba elsősorban vendéglátóipari létesítményeket szállítanak kulcsrakészen. csehszlovákiába például idén kétszerannyi abc áruházat szállítanak, mint tavaly, a szovjetunióban pedig komplett bisztrókat, kereskedelmi központokat építenek, illetve szerelnek fel.

mint a vállalat vezetői elmondták: az ajánlatok kidolgozásánál még mindig az átlagosnál hosszabb a határidő, mivel a magyar iparvállalatok változatlanul nagy ráterheléssel vállalják a szállításokat. pedig kedvezőbb árat csak a jelenleginél rövidebb határidőkkel érhetnének el. sokszor még így is gondot okoz a kötőelemek, szerelvények késedelmes érkezése.

az elmúlt tíz évben több mint 200 komplett sajtógyárat szállított az élelmiszeripari gépgyár a szovjetunióba, öt nagyteljesítményű kenyérgyárat pedig csehszlovákiába. fokozódik kulcsrakész exportjuk a fejlődő országokba is, így irakban eddig 20 állványos malmot, algériába pedig malomipari kombinátot építettek. az idén algériában megkezdték egy 200 tonna teljesítményű malom és egy nagy kenyérgyár berendezéseinek átadását, szerelését és egy másik malom rekonstrukcióját.

az élgép exportjában ma már 80-90 százalékos arányt képviselnek a komplett szállítások. átlagosan két év alatt lesz kulcsrakész egy-egy létesítmény. de az alvállalkozók nagyobb támogatásával összehangoltabb munka révén rövidebb határidőt is vállalhatnak. új piacot, elsősorban azokban az országokban keresnek, ahol az élelmiszeripar most fejlődik, például tunéziában, marokkóban, bangaladesben, indiában és etiópiában. terveik szerint a kulcsrakész üzemekhez - például egy malomipari kombinát-hoz - a telefonközpontot és telefonkészülékeket, valamint az üzem-betartásukhoz szükséges eszközöket is szállítani kívánják. a további előrelépéshez azonban az alvállalkozóknak arra is szüksége van, hogy jobban vetartsák a kooperációs fegyelmet.  
/folyt.köv./

14.45/ch

-23-

15<sup>35</sup>  
0

bb. 32. /erőművek... 2. folyt./ ch

a műszeripari vállalatok közül a medicor ismerte fel leginkább a fővállalkozásban rejlő nagyobb export-lehetőségeket: az utóbbi három évben 50 százalékkal nőtt ilyen jellegű tőkes kivitele. első-sorban a fejlődő országokba szállít saját tervek alapján komplett kórházakat.

az idén nigériába egy 500 és két 250 ágyas kórházat küldenek, a berendezések nagy része már a helyszínen van. a medicor legújabb fővállalkozóként vesz rész mexikó és jamaica kórházrekonstrukciós programjának megvalósításában is. egyebek között sportorvosi rendelőköt és különféle orvosi létesítményeket épít. a napokban a szovjetunióba is elindulnak az első szállítmányok az uszty-ilm-szki szülőotthon és rendelőintézet építéséhez.

eddig több mint ezer komplett létesítményt építettek fel a fejlődő országokban a metrimpex közreműködésével, fővállalkozásban. jelenleg braziliába, boliviába és peruba szállítanak főiskolai oktatóberendezéseket. az afrikai kontinensen algéria libia és most már nigéria is bázispiacnak számít. ez utóbbi országban nemrég írtak alá 25 millió dolláros exportszerződést egy komplett műszaki főiskola és egy taneszközyár szállítására. hasonló exporttal a technoimpex is foglalkozik, s így korábban gyakran előfordult, hogy ugyanazon a piacon jelentkeztek ajánlattal. hogy mind-ezt elkerüljék a gépexport közreműködésével társasági szerződést kötöttek a közelmúltban. egyébként egy-egy komplett exportban 80-130 „bedolgozó”, vállalat, szövetkezet vesz részt, így első-sorban ezek ütemes szállításán mulik a pontos átadás. sokszor egészen apró kiegészítő berendezések felszerelések késedelmes gyártása, szállítása késlelteti hetekig-hónapokig az üzembehelyezést. ilyenkor a fővállalkozók szerelőinek kell behozniuk a hátrányt. nehogy csorba essen hírnevükön. /mti/

-. -

14.55/ch

-24-

1540

bb.33. városi gázzól földgázra állították át dunaujvárost

zsi/p st dofi

1979. október 31.

két hónappal a határidő előtt és 4 millió forint költségmegtakarítással szerdán befejeződött a dunaujvárosi „földgázprogram”, a város valamennyi gázfogyasztóját átállították földgázra. a déldunántuli gázgyártó és szolgáltató vállalat székesfehérvári és dunaujvárosi kirendeltségének dolgozói a kongresszusi versenyben teljesítették vállalásukat, befejezték a három éve tartó munkát.

a 38 millió forint értékű beruházás eredményeként a dunai vasműben gyártott városi gázt távvezetéken teljes egészében budapestre szállíthatják. /mti/

-. -

bb.34. megkezdte a termelést az új mezőhegyesi vetőmagüzem

bty /st/p di

1979. október 31.

a mezőhegyesi állami gazdaság új vetőmagüzemében szerdán befejeződött a próbaüzem és átálltak a folyamatos termelésre. egy hónappal az eredetileg kitűzött határidő előtt átadott, 275 millió forintos költséggel létesített üzemben a legkorszerűbb technológiával válogatják, csávásszák és fémzárolják a zömmel exportra kerülő vetőmagot. a gyár kapacitása évente 600 vagon kukorica, 400 vagon buza és 200 vagon egyéb vetőmag feldolgozását teszi lehetővé. /mti/

-. -

bb.!. környezet-és természetvédelmi titkárok tanfolyama

pp/p di

1979. október 31.

a közelmúltban kezdték meg tevékenységüket a fővárosi, megyei környezet és természetvédelmi titkárok. részükre az országos környezet-és természetvédelmi hivatal október 22-31 között tanfolyamot rendezett azzal a céllal, hogy megkönnyítsék feladataik ellátását ugyanakkor országos áttekintést is nyerjenek a környezet és természetvédelem időszakos feladatairól. a tanfolyam szerdai záróértékelésén részt vett aczél györgy a minisztertanács elnökhelyettese is. /mti/

-. -

15.15/p

-25-

1545

bb.36. dr. szilberekj jeno

pr/p di

1979. október 31.

igazságügyi államtitkár szerdán szófiába utazott, ahol küldöttség élén - részt vesz a kgst jogi értekezletének soron következő ülésén. /mti/

-. -

bb.37. aszus évjárat - befejeződött a szüret tokajhegyalján

kör/ká/p di

1979. október 31.

szerdán tolcsva határában a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát furminttal és hárslevelűvel betelepített, koronművelésű nagyüzemi táblájáról leszedték az utolsó fürtöket, s ezzel befejeződött a szüret tokaj-hegyalján. a huszonnyolc községet magában foglaló zárt borvidéken a hagyományos fajtákból, a furmintból, a hárslevelűből több helyütt 24-26 cukorfokos, mustot is szürtek, ami kiemelkedő minőségnek számít. ott, ahol a táblákat öntözni tudták, így tarcal és más határában, egész fürtök aszusodtak, s az aszuszemek minősége is kiváló. cukortartalmuk meghaladta a hatvan százalékot.

a borvidék termését felvásárló tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát szőlőfeldolgozó kapacitását - a tsz-ekkel közös beruházásként - napi ezer mázsával növelte, s ez is hozzájárult ahhoz, hogy alig három hét alatt befejeződjön a szőlő feldolgozása. a mustok tárolására az első fejtésig bodrogolasziban saválló nemesacélból készült tizennégy, összesen harmincötezer hektoliter befogadóképességű tartályt állítottak fel. /mti/

-. -

bb.38. csuvas testvérterületi delegáció érkezett heves megyébe

köv/st/p di

1979. október 31.

szerdán heves megyébe érkezett a szovjetunióbeli testvérterület, a csuvas aszszk háromtagú küldöttsége. a delegációt, amelyet leonyid prokopjevics prokopjev, a csuvas aszszk minisztertanácsának elnöke vezet, egerben, a megyei pártbizottság székházában vaskó Mihály, a heves megyei pártbizottság első titkára fogadta. a csuvas vendégek a program szerint öt napig tartozkodnak heves megyében, városokba, üzemekbe, termelőszövetkezetekbe látogatnak, baráti találkozókon vesznek részt. /mti/

-. -

15.30/p

-26-

15.50

bb.39. új bölcsőde szerencsen

kör/p st di

1979. október 31.

negyven gyermek elhelyezésére alkalmas új bölcsődét adtak át rendeltetésének szerdán szerencsen. a korábban szülőotthonként használt intézményt az egészségügyi integráció során szüntették meg, mert a szülő nőket a miskolci megyei kórházban, magasabb színvonalon látják el. az így megürült épületet mintegy ötmillió forintos költséggel tették alkalmassá új feladatára. az eredetileg harminc ágyasra tervezett gyermekintézmény befogadó képességét a nagyközségben lévő üzemek és más intézmények anyagi hozzájárulásával tudták megvalósítani. /mti/

i kf/s/p pp di

1979. október 31.

a magyar posta a nemzetközi telexforgalomban november 1-től kiterjeszti az automata szolgáltatást. a magyar telex-előfizetők további 17 ország telex-előfizetőit hívhatják közvetlenül távhívás útján.

igy a posta jelenleg 160 országgal tart telexkapcsolatot, 55 ország előfizetői érhetők el távhívással. /mti/

-. -

bb.41. minden arra alkalmas földet vonjanak be a mezőgazdasági termelésbe - a csongrád megyei nebulése

dán/st/p di

1979. október 31.

a helyi tanácsoknak rendszeres ellenőrzéseket kell végezniük, hogy területükön felderítsék a parlagon hagyott parcellákat és minél több arra alkalmas földet a mezőgazdasági termelés szolgálatába állítsanak. a többi között erre hívták fel a figyelmet szerdán szegeden a csongrád megyei népi ellenőrzési bizottság e témával foglalkozó ülésén. ismertették, hogy a termőföld viszszerenyése érdekében az elmúlt években már megtették az első lépéseket. megvalósult a népi ellenőrző több korábbi javaslata is. így például nyolcszázharminckét - a nagyüzemi parcellák közé ékeződött - romos tanyaépületet bontottak le. ezek közül háromszázhetvenkilenc tanya helyén, valamint az ezekhez vezető dűlőutakon, a betemetett utmenti árkok területén a megfelelő talajjavítás után az idén már megkezdődött a mezőgazdasági termelés. körülbelül háromszáz hektár eddig nem hasznosított földet adtak így át a nagyüzemeknek.

/folyt köv./  
15.35/p

-27-

16.20

bb.41. /minden.....folyt/p

a megyében mintegy ezeröttszáz hektárnyi, szétszortan lévő, tulnyomórészt rossz minőségű, tanácsai kezelésű föld megfelelő műveltetése is gondot okoz. minden évben akad harminc-ötven hektár, ami teljesen parlagon marad. a népi ellenőrök ezért javasolják, hogy a szétszort területen lévő földeket, amennyiben a nagyüzemek vállalják, adják át a tsz-eknek, ahol ez nem valósítható meg kezdeményezzék, hogy kiskertbarát magánosok gondozásába kerüljenek. /mti/

-.-

bb.42. üzembehelyezték a tarcali öntözőfürtöt

kör/st/p ká

1979. október 31.

szerdán üzembehelyezték az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság által épített tarcali öntözőfürtöt, amelyből a tiszta vízzel mintegy kilencszáz hektáros területet öntözhetnek a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinátban.

a kiskörei vízlépcsőnél visszaduzzasztott tiszából a takta-közi főcsatornán a mintegy 2,5 kilométer hosszúságú tarcali öntözőcsatornán továbbítják a vizet a területre. a környező hegyekben három, összesen több mint tizenöt ezer köbméter befogadóképességű tárolómedencét létesítettek. ezekbe automatikus vezérlésű szivattyúk emelik fel a vizet, amely azután gravitációs úton jut a szőlőkhöz és gyümölcsökhöz. naponta mintegy negyvenezer köbméter vizet áll a gazdaság rendelkezésére. az öntözés fő célja olyan mikroklíma kialakítása a szőlőstáblákon, amely kedvez az aszusodásnak.

a mintegy 96 millió forintos vízügyi beruházás mellett a borkombinát további hatvanmillió forintot fordított a területen lévő csővezeték és a szórófejek kiépítésére. /mti/

-.-

bb.43. ösztönzőbb biztosítási forma mezőgazdasági üzemeknek

pp/gg/p ká

1979. október 31.

1980 január 1-től több olyan változtatást vezet be az állami biztosító a mezőgazdasági nagyüzemek biztosítási rendszerében, amely jobban ösztönzi a gazdaságokat az elemi csapások sújtotta termés betakarítására, hasznosítására. ilyen például az önrészesedés alkalmazása, vagy a térítés csökkentése egyes növénykárknál. az új évre szóló biztosítási szerződések megkötése előtt megyei értekezleteken találkoznak a biztosító szakemberei a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok vezetőivel, hogy válaszadjanak arra, mennyiben érintik az intézkedések az adott üzemeket.

/folyt köv./  
15.45/p

-28-

1625

bb.43. /ösztönzőbb ....folyt/p

az első ilyen megbeszélésekre szabolcs-szatmár megye településein került sor. hazánkban ebben a részében különösen érdekeltek a gazdaságok a biztosításban, mivel nagy értékű kulturákat természetnek. bizonyítja ezt az is, hogy a jelenlegi biztosítási forma bevezetése óta eltelt négy évben a mezőgazdasági nagyüzemeknek adott 17 milliárd forint térítésből több mint 2,5 milliárdot ez a megye kapott. /mti/

-.-

bb.44. a tsz-ekben is korszerűsítik az ügyviteli munkát - ülést tartott a tot elnöksége

t jf/tr/pp;p ká

1979. október 31.

a termelőszövetkezetekben a gazdálkodás eredményesebb irányításához és a munkahelyi demokrácia fokozottabb érvényesítéséhez olyan belső irányítási és információs rendszer kialakítására van szükség, amely naprakész áttekintést ad a termelésről és egyúttal lehetővé teszi a teljesítmény-szerinti munkadíjazás széleskörű bevezetését. az ügyviteli munka szervezettsége és gépítése azonban egyelőre még elmarad a követelményektől. - állapította meg a termelőszövetkezetek országos tanácsának elnöksége szerdai ülésén.

mint elhangzott, a tsz-ekben az összes foglalkoztatottaknak csupán alig több, mint 4 százaléka végez irodai munkát, kevesebben dolgoznak ilyen munkakörökben, mint a népgazdaság egyéb ágazataiban. gondot okoz viszont, hogy az ügyvitelben dolgozók jelentős része nem rendelkezik a beosztásának megfelelő szakképítéssel, és felkészültségük nincs arányban a feladatok bonyolultságával. például a főkönyvelők alig ötödének van csak felsőfokú végzettsége.

a közös gazdaságok valamivel több mint harmadában gépesítették a könyvitelt, de a fejlődés tempója eléggé lassú. az elnökség megállapítása szerint különösen nagy az elmaradás a kedvezőtlen termőhelyi adottságú szövetkezeteknél, ahol nincs kellő anyagi erő az egyébként is drága irodai gépek megvásárlására. nem megoldott ezeknek a gépeknek a szerviz és alkatrészellátása sem, s a tsz-ek egyrésze emiatt idegenkedik az irodai beruházásoktól.

/folyt köv./  
15.55/p

-29-

1630

bb.44./ a tsz-ekben is.....folyt/p

azokban a gazdaságokban, ahol átvették a mezőgazdasági ügyvitelszervezési iroda ügyviteli és információs rendszerét, már könnyebben boldogulnak, az iroda több mint 1.200 tsz-t segít abban, hogy fokozatosan korszerűsítsék az ügyvitelt. a tsz területi szövetségek is egységes rendszer keretében szorgalmazzák a számítógépes adatfeldolgozás széleskörű bevezetését. /mti/

bb.20./gaston thorn szerdai.....1.folyt/p

a nyílt, őszinte légkörű megbeszélésen a két külügyminiszter nagy figyelmet szentelt a nemzetközi kérdéseknek, részletesen foglalkoztak az enyhülés, az európai biztonság együttműködés, és a leszerelés kérdésével.

a tárgyaláson áttekintették magyarországi és luxemburgi kapcsolatát is, aláhúzva: elégedettek azok alakulásával.

aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese a megbeszéléseket követően az országában fogadta gaston thorn-t. a szívélyes légkörű találkozón részt vett puja frigyos. /folyt köv./

bb.45. vendéglátóipari sajtótájékoztató

t kf/mm/pp/p ká

1979. október 31.

a második osztályu éttermekben és vendéglőkben átlagosan 10 százalékkal csökkenthetők az ételárak, s ezekben az üzletekben ellentétként valamelyest emelhető az égetett szeszesitalok és a sör ára, - jelentette be a belkereskedelmi minisztérium szerdai sajtótájékoztatóján gellai imre vendéglátóipari főosztályvezető.

a november 1-től végrehajtható intézkedést a vállalatok differenciáltan, a kereslet és a kínálat alakulását figyelembe véve oldják meg, az intézkedés nyomán egy-egy husos étel várhatóan 2-5 forinttal lehet olcsóbb, az előírásoknak megfelelően a másodosztályu üzletekben egy korsó hazai sör ára 70-80 fillérrel, az importé 90 fillérrel, egy üveg kinizsi söré 1.20 forinttal, fél deci pálinkáé 1.60 forinttal emelkedhet, a borok és az alkoholmentes üdítőitalok ára ezekben az üzletekben sem változik.

/folyt köv./  
16.30/p

1638

-30-

bb.45./vendéglátóipari....folyt/p

a minisztérium a vendéglátó vállalatok számára lehetővé teszi azt is, hogy vállalati hatáskörben, ahol a kereslet alakulása és a vendégkör azt indokolja, ott az elsőosztályu és az osztályon felüli éttermekben 17-20 százalékkal ugyancsak mérsékelhetik az ételek árát, a iii. és a iv. osztályu üzletekben, a gyermek-, diák- és munkahelyi étkeztetésben az árak nem változnak.

a főosztályvezető elmondotta, hogy a munkahelyi-, a gyermek- és diákétkeztetésben, valamint a kötelező menüszolgáltatásban nem csökkent, sőt növekedett a forgalom. a iii. és a iv. osztályu üzletekben a várt mértékben, 4.5-5 százalékkal, az elsőosztályu éttermekben 17 százalékkal, az osztályon felüliekben 11.4 százalékkal csökkent átlagosan az elmúlt hónapokban a forgalom. a számításoktól és a várakozástól eltérően alakult azonban a másodosztályu éttermek forgalma: augusztusban és szeptemberben 25 százalékkal visszaesett. korábban ezek az éttermek, vendéglők voltak a leglátogatottabbak, a kereskedelmi vendéglátás ételforgalmának több mint egyharmadát bonyolították le.

a vállalatoktól kapott előzetes tájékoztatások szerint főleg az étel árusításra berendezett melegkonyhás ii. osztályu üzletekben várható árcsökkentés. sok vállalat döntött úgy, hogy néhány elsőosztályu éttermében ugyancsak mérsékeli az árakat. ezenkívül az opera éttermet, a nimród vendéglőt, a megyeri csárdát az eddigi i. osztályból ii. osztályba sorolta át az üzemeltető vállalat. /mti/

embargó : 18.30-ig

bb.47. ülést tart a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága

p e

1979. október 31.

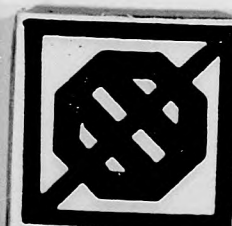
a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának ülését november 1-re összehívták.

a politikai bizottság az időszerű nemzetközi kérdésekről szóló tájékoztató és a xii. kongresszus előkészítésével kapcsolatos feladatok megvitatását javasolja a központi bizottságnak.

/mti/  
16.45/p

-31-

1700



bb.20. / gaston thorn....2.folyt/p

veress péter külkereskedelmi miniszter délután hivatalában találkozott gaston thorn-al. az eszmecsere során áttekintették a két ország gazdasági kapcsolatainak alakulását./mti/

-. -

bb.46. gyáravatás nyirbatorban

kal/p st ká

1979. október 31.

szerdán ünnepi munkásgyűlés keretében avatták fel a csepel művek szerszámgyárának nyirbátori furógépgyárát. a gyár központi csarnokában rendezett nagygyűlésen garai vilmos, a csepel vas-és fémművek vezérigazgatója beszédében hangsúlyozta: a csepeliek korábban motorkerékpáralkatrészeket gyártó nyirbátori üzemének utolsó félévtizedes példája az ésszerű termékszerkezet átalakításnak. a korábbi profil megszűntekor a nyirbátoriak már kész tervekkel rendelkeztek a szerszámgyártás megteremtéséhez. a csaknem negyedmilliárdos beruházás során új, 2.400 négyzetméteres üzemcsarnokkal, festő- és tanműhellyel, kazánházzal, külső- és belső utakkal, vasuti iparvágánnyal gyarapodott az üzem, amelynek 770 fős munkáskollektíváját a csepeli anyaggyár szocialista brigádjai készítették fel az új feladatokra.

a nyirbátori üzem egyéb, a szerszámgyártáshoz nélkülözhetetlen termékei mellett az idén már jelentkezett első önálló -a gyár falai között összeszerelt- gyártmányával, az rf 50-es típusu radiál furógéppel. a korszerű automatikus berendezésekkel felszerelt gép iránt máris nagy az érdeklődés a tőkés és szocialista piacokon egyaránt.

a munkásgyűlésen, amelynek elnökségében ott volt tar imre, a szabócs megyei pártbizottság első titkára, ernszt Antal, a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára és pénzes jános, a megyei tanács elnöke. miniszteri dicséretet és kiváló dolgozó kitüntetésekkel adták át a beruházás megvalósításában élenjáróknak./mti/

-. -

bb.48. változik a 75-ös autóbusz utvonala

i iv/s/bc/p e

1979. október 31.

budapesti közlekedési vállalat értesíti az utazóközöniséget, hogy november 1-én a 75-ös jelzésű autóbusz utvonalát kábelbefektetés miatt ideiglenesen módosítják: a népstadion ut felé a nagy lajos király utjáig változatlanul járnak a buszok, majd a nagy lajos király utján és az egressy uton haladnak, s tovább az eredeti utvonalukon közlekednek. a megváltozott utvonalon az egressy ut és a lumumba utca kereszteződésénél új megállót alakítottak ki.

a bkv a forgalmi változásért az utazóközöniség türelmét, megértését kéri./mti/

16.50/p

-. -  
-32-

1405  
P

bb.49. forgalomkorlátozás

k/mm/p bc e

1979. október 31.

budapest főváros tanácsa vb közlekedési főigazgatósága és a brfk közlekedésrendészete közli, hogy a november 7-vel kapcsolatos rendezvények miatt a fővárosban a következő forgalomkorlátozások lesznek:

a járműforgalom elől lezárják november 3-án 7 órától 9 óráig a viii. kerületi köztársaság térnek a kiss józsef utcaberzsenyi utca által határolt területét.

november 6-án 9 órától 11 óráig az v. kerületi arany jános utca-alpári gyula utca-rosenberg házaspár utca-báthori utca-ságvári tér-münnich ferenc utca által határolt területet. a zárt területeken belül minden jármű mozgása, átmenő forgalma tilos.

tilos várakozni november 2-án 12 órától november 3-án 12 óráig -a köztársaság téren /a kiss józsef utcától a berzsenyi utcáig/; - november 4-én 12 órától november 5-én 24 óráig - a bajza utcában/a népköztársaság utjától a rudas lászló utcáig/; - az aradi utcában / a bajza utcától a szinyei merse utcáig/; - a lendvay utcában /a bajza utcától a munkácsy mihály utcáig/; - a kmetty utcában / a munkácsy mihály utcától a székely bertalan utcáig/; - a szondy utcában / a munkácsy mihály utcától a székely bertalan utcáig/; - a székely bertalan utcában; - a népköztársaság útja páros oldalán a szerviz uton /a munkácsy mihály utcától a kodály köröndig/

november 5-én 12 órától november 6-án 12 óráig - a honvéd utcában /az alkotmány utcától a szabadság térig/; - a báthori utcában / a rosenberg házaspár utcától a ságvári térig/; - a ságvári téren; -a vécsey utcában; -a münnich ferenc utcában /a ságvári tértől a beloianisz utcáig/; - a beloianisz utcában /a szabadság tértől a münnich ferenc utcáig/; -a garibaldi utcában; - a rosenberg házaspár utcában /a perczel mór utcától a batthyány mécsesig/; -az aulich utcában; - a szabadság téren; - a perczel mór utcában.

november 5-én 12 órától november 6-án 24 óráig:

- a hajós utcában /a lázár utca és népköztársaság útja között/; - a lázár utcában /a hajós utca és dalszínház utca között/; -a dalszínház utcában /a lázár utca és népköztársaság útja között/.

a várakozási tilalmat közúti jelzőtáblák is jelzik.

/mti/

-. -

17.05/p

-33-

1415  
0

bb.50. világtakarékossági nap

t kf/tr/pp/p e

1979. október 31.

a takarékos emberek millióit és pénzügyeikkel foglalkozó dolgozók tízezreit köszöntötték országszerte szerdán a világtakarékossági napon, amelyet az otp 15. alkalommal rendezett meg.

a takarékos világnap jó alkalmat adott a számvetésre. az otp nemcsak azt vizsgálta meg, mennyire vagyunk takarékosak, hanem beszámolt arról is, hogyan gazdálkodik a lakosság betétállományával, amely a tavalyi vtn óta 12 milliárd forinttal 132 milliárd forintra emelkedett. az otp 6.5 millió takarékbetétkönyvet tart nyilván. nemcsak az egyének, a társadalomnak is hasznos a lakossági takarékoság. a betétállomány mintegy kétharmada a lakossági hitelek forrása, a fennmaradó tartalékok között pedig a magyar nemzeti bank kezeli - a betétgyűjtés tehát hozzájárul a központi fejlesztési programok - elsősorban a lakosság ellátását szolgáló tervek - megvalósításához is. a lakosság hitelállománya egyébként elérte a 91 milliárd forintot. csupán az idén eddig lakásvásárlásra és építésre 10.7 milliárd forint, korszerűsítésre, tatarozásra 1.5 milliárd forint hitelt folyósítottak. áruvásárlásra 7.4 milliárd forintot adott kölcsön az otp.

a vtn alkalmából ünnepélyes külsővel fogadták az ügyfeleiket az otp fiókok és a postahivatalok, amelyek különféle rendezvényekkel is megemlékeztek a takarékoság ünnepéről.

az országos takarékpénztár a kisz központi bizottságával és a ganz villamosági művekkel közösen délután tartotta a vtn központi, s egyben záróünnepségét, a marcibányi téri művelődési központban, ahol pulai miklós, a magyar nemzeti bank elnökhelyettese ünnepi beszédében méltatta a takarékoság jelentőségét. megállapította, hogy a ii. kerületben csaknem annyi betétszámlát kezelnek, mint ahány lakos van. az ünnepségen megjutalmazták a ganz villamosági művek takarékoságban élenjáró szocialista brigádjait és a takarékoságban kitűnt kisz szervezeteket.

az országos takarékpénztár hagyományihoz híven kétezer forintos betétkönyvvel ajándékozta meg a vtn első fővárosi és megyei újszülötteleit. a budapesti otp bébi máté zoltán, az 1-es számú női klinikán született szerdán 0 óra, 15 perckor.  
/mti/

17.10/p

17.10

-.-

-34-

bb.51. a kisz és az okth együttműködése

ma/ra pr e

1979. október 31.

a magyar kommunista ifjúsági szövetség és az országos környezet-és természetvédelmi hivatal vezetői kedden megbeszélést tartottak az okth székházában. maróthy lászló, a kisz központi bizottságának első titkára és gonda györgy államtitkár, az okth elnöke áttekintették az ifjúsági szövetség környezetvédelmi tevékenységének eddigi tapasztalatait, a kisz és az okth együttműködését, s elfogadták a további együttműködés alapját jelentő irányelveket. a megállapodás a további közös tevékenység fő területeiként jelölte meg az ifjúság, a társadalom szemléletének formálását, a munkahelyi környezet védelméből a fiatalokra háruló tennivalókat, az ifjúsági szövetség részvételét az általános környezet és természetvédelemben. /mti/

--- b az mszmp politikai bizottságának tagja

bb.52. nemzetközi összefogást a katonai enyhülésért - a magyar ENSZ társaság intéző bizottságának állásfoglalása

k-ma/ra gkk pr e

1979. október 31.

a magyar kövéleményben széles körű visszhangra talált kurt waldheimnek, az ENSZ főtitkárának az egyesült nemzetek szervezete leszerelési akcióhete alkalmából mondott beszéde, amelyben a többi között hangsúlyozta: „az emberiséget változatlanul súlyos veszély, az önpusztítás veszélye fenyegeti... valóban, egy év alatt 400 milliárd dollárt költenek a világon fegyverkezésre, éppen ezért a népek létérdeke a fegyverzet korlátozása, a leszerelés, a militarizmus korlátok közé szorítása. meggyőződésünk, hogy a politikai enyhüléssel lépést kell tartania a katonai enyhülésnek - emeli ki a magyar ENSZ társaság intéző bizottságának szerdán közzétett állásfoglalása.

a szovjetunióknak Leonid Brezsnyev által berlinben előterjesztett legújabb javaslatai is - amelyek hazánk társadalmát mély megelégedéssel töltötték el - a szocialista országokat tömörítő varsói szerződés tagállamainak konstruktív békeakaratát demonstrálják - hangzik a dokumentum. a leszereléssel összefüggő kérdéseknek az ENSZ társaságok világszövetsége legutóbbi, barcelonában megtartott 27. közgyűlése ugyancsak kiemelkedő teret szentelt. a közgyűlésen elfogadott határozat - amelynek végrehajtását a magyar ENSZ társaság széles körűen támogatja - rámutat a leszerelés és a fejlődés közötti szoros összefüggésre is. csak a fegyverkezési hajszá megszüntetése, a leszerelés teremtheti meg a tartós békét és biztonságot, a gazdasági és társadalmi haladást minden nép számára. a határozattal egyetértve a magyar közvélemény is rendkívüli jelentőséget tulajdonít a salt-ii. aláírásának és sürgeti a salt-iii-mal kapcsolatos tárgyalások azonnali megkezdését, mert csak ilyképpen érhető el a stratégiai fegyverek lényeges csökkentésének, az új tömegpusztító fegyverek bevezetése megszüntetésének általános érdekű célja.

/folyt. köv.-  
17.10/ra

-35-

17.10

bb.52. / nemzetközi ... folyt./ra

az ENSZ társaságok világszövetségének felszólításához csatlakozva a magyar ENSZ társaság felhívja a szövetség valamennyi tag-szervezetét: hassanak oda, hogy kormányaik végrehajtsák az ENSZ rendkívüli leszerelési közgyűlésének határozatait.

Megnyugvással állapíthatjuk meg, hogy a magyar népköztársaság politikája mindenben egyezik a békét és leszerelést támogató százmilliók törekvéseivel, s ez jutott kifejezésre az elmúlt napokban a leszerelési akcióhét alkalmából megfogalmazódott állásfoglalásokban is./mti/

--

bb.53. botanikus-kert: kiállításon - a muzeumi és műemléki hónap fővárosi záróeseménye

t-iv/tr/ra pr e

1979. október 31.

csirázó gesztenyék, birsalmaszeletek, magjukat hullató tobozok, növények, ágak és levelek élethű rajzai, festményei láthatók a természettudományi múzeum új kiállításán, a nemzeti múzeum épületében. a szerdán megnyitott tárlaton - a muzeumi és műemléki hónap fővárosi záróeseményén - köszöntötték a pályatársak, a tanítványok az alkotót, a 90. születésnapját ünneplő csapody verát, aki több mint félszázados munkássága alatt ezer számra festette akvarelljeit a növényhatározó és a rendszertani könyvek számára.

az életműnek csak egy töredéke fért el a teremben, a kiállított mintegy 60 akvarell, mégis bemutatja környezetünk, a kárpát-medence növényvilágát. hazánk flóráját 10 tablón állították ki, s az illusztrációk mellett préselt példányok bizonyítják a képek legapróbb részletekig azonos eredetiségét. a fővárosi premier után a kiállításnak ezt a részét az ország több városának muzeumaiban, művelődési házaiban és iskoláiban is bemutatják.

a szemléltető ábrák növénytanú könyveket gazdagítanak, mintegy 60 látható a kiállítás is. az 1927-es keltezésű első rajzok a magyar flóra képekben című monográfiában jelentek meg, de nemcsak hézagpótló tudományos könyveket illusztrált a festő, hanem már hajlott korában - elkezdte a középiskolások között népszerű kis-növényhatározó, valamint a szakmai irodalomban is egyedülálló csirahatározó elkészítését. jelenleg a fás szárú növények atlaszát illusztrálja, eddig mintegy 2.500 tussrajzot készített el a „kertek festője„./mti/

--

1f.15/ra

-36-

1435  
0

bb.54. több mint 12 millió külföldi - az országos idegenforgalmi hivatal gyorsmérlege

i-kg/pá/ra pp e

1979. október 31.

az országos idegenforgalmi hivatal gyorsmérlege szerint az első háromnegyed évben egy millióval, 7.5 százalékkal kevesebb külföldi érkezett az országba, mint az elmúlt év szeptember végéig. az összes forgalmon belül azonban növekedett a turisták száma és az általuk nálunk eltöltött idő, s nőtt az idegenforgalomból származó bevétel is. összességében 12 millió 932 ezer külföldi fordult meg az országban, ebből 8 millió 400 ezer turista volt, akik legalább egy napot Magyarországon időztek.

a forgalom 75 százalékát a rubelelszámolású országokból érkezők adják. kilenc hónap alatt 4.6 millió csehszlovák állampolgár járt nálunk. lengyelországból 1.9 millióan érkeztek. az ndk-ból 1.3 millióan ismerkedtek meg az ország idegenforgalmi nevezetességeivel.

a tőkés országok egy részénél változatlanul élénk az érdeklődés hazánk nevezetességei iránt. a látogatók 43 százaléka ausztriából, 29 százaléka pedig az NSZK-ból érkezett. ausztriából 743 ezren jöttek Magyarországra, ami 24 százalékkal haladja meg az elmúlt év hasonló időszakét.

az idegenforgalomból származó bevételek a forgalmat jelentősen meghaladó ütemben nőttek.

kilenc hónap alatt 3 millió 907 ezer magyar állampolgár járt külföldön./mti/

--

bb.57. bucsulátogatás

gg/ra pr e

1979. október 31.

kádár jános, az MSZMP KB első titkára, Trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese és péter jános, az országgyűlés alelnöke bucsulátogatáson fogadta vitomir gasparovicsot, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott budapestről./mti/

--

17.20/ra

-37-

140  
40

bb.55. kitüntetés átadás a magyar néphadsereg művelődési házában

t-iv/tr/ra pr e

1979. október 31.

szerdán bensőséges hangulatú ünnepségen adták át a magyar néphadsereg művelődési házában a honvédelmi miniszter kitüntetéseit a honvédelmi nevelésben élenjáró pedagógusoknak, pályaválasztási szakembereknek, katonáknak. a kitüntetetteket varga lászló vezérőrnagy köszöntötte, majd átnyújtotta a haza szolgálatáért érdemérem arany és ezüst fokozatait, a plaketteket és okleveleket.

/mti/

-. -

bb.56. sarlós istván zuglóban

t-cs/ra pr e

1979. október 31.

sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára szerdán a főváros xiv. kerületébe látogatott. a kerületi pártbizottságon székely ferenc első titkár, szávó béla tanácselnök, valamint a kerület állami és társadalmi szerveinek vezetői fogadták és tájékoztatták a pártbizottság munkájáról, a mintegy 176 ezer lakosú kerület életéről, fejlődéséről.

ezt követően a vendég felkereste a budapesti geodéziai és térképészeti vállalatot, amelynek 30 vidéki városban is működik egy-egy egysége. a budapesti központban sarlós istván megtekintette a korszerű fotogrametriai eljárással exportra készülő térképeket, valamint a gépi adatfeldolgozó üzemben - automata térképészeti berendezésekkel készülő - salgótarjáni közműtérképet. sarlós istván tájékozódott az 1100 munkást foglalkoztató kartográfiai vállalat munkájáról is. itt évente többszáz ezer különböző térképet: iskolai atlaszokat és falitérképeket, turistatérképeket, autóatlaszokat és - térképeket, valamint város-térképeket állítanak elő automatizált térképszerkesztéssel, s négy színnyomó nyomdagépekkel.

a következő állomás a danuvia központi szerszám - és készülékgyár volt. a csaknem háromezer dolgozót foglalkoztató gyár évente mintegy 500 millió forint értékben állítja elő termékeit, elsősorban hagyományos és keménybőrös szerszámokat. a gyárlátogatás folyamán a vendég az automatikus berendezésekhez szükséges hidraulikus tápegységeket előállító szerelődét tekintette meg.

az egésznapos program délután a kerületi pártbizottságon megtartott nagyaktív-értekezlettel zárult, amelyen sarlós istván időszaki társadalompolitikai kérdésekről tájékoztatta a résztvevőket./mti/

17.25/ra

-. -  
-38-

145

bb.58. dicsőség névtelen hősöknek

kat/p kz e

1979. október 31.

szerdán, a nyíregyházi északi temetőben katonai pompával helyezték örök nyugalomra két szovjet katonát. mindketten a második világháború idején a nyíregyháza felszabadításáért vívott harcokban haltak hősi halált. annak idején jeltelen közös sírba hantolt tetemüket a közelmúltban találták meg a város határában.

a szerdai gyászünnepeken - amelyen nyíregyháza több száz fiatalja és dolgozója róta le háláját és kegyeletét - varga gyula, a városi pártbizottság első titkára emlékezett a 35 évvel ezelőtti történetekre, a malinovszkij marsall vezette 2. ukrán front dicső harcosainak hőstettére, nyíregyháza felszabadítására, s vett végső búcsút a két elesettől. a sírjukban talált személyi tárgyak alapján megpróbálják kiletük felderítését, ismerőseik, rokonaik felkutatását./mti/

-. -

bb.59. befejeződött a varsói szerződés katonai tanácsának ülése

pá/pr/p e

1979. október 31.

befejeződött a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erők katonai tanácsának október 29-31. között bukarestben megtartott ülése, amelyen viktor kulikov, a szovjetunió marsallja, a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erők főparancsnoka elnökölt. a tanácskozás munkájában részt vettek az egyesített fegyveres erők katonai tanácsának tagjai, a bolgár, a csehszlovák, a lengyel, a magyar néphadsereg, továbbá a német demokratikus köztársaság nemzeti néphadserege, a román szocialista köztársaság hadserege és a szovjet hadsereg képviselői.

a katonai tanács összegezte az 1979. évi hadművelési és harcászati felkészítés eredményeit, megvizsgálta az 1980. évi feladatokat. az ülésen megvitatták az egyesített fegyveres erők tevékenységének néhány időszaki kérdését, s ezekkel kapcsolatban egyeztetett ajánlásokat fogadtak el. a tanácskozás tárgyiszervi, baráti légkörben, a varsói szerződés tagországai szoros egységének jegyében zajlott le.

a katonai tanács ülésének magyar résztvevői csémi károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkárral az élen szerdán délután hazaérkeztek./mti/

17.30/p

-. -  
-39-

145

bb.60. időjárásjelentés

p e

1979. október 31.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán este:

ősz idő.

várható időjárás az ország területén csütörtök estig: az ország északnyugati felén változóan, délkeleten még erősen felhős idő várható, de eső már csak a tiszántulon is csak szórvaosan alakul ki. az északias szél megélénkül, helyenként megerősödik, a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 7-12 fok között lesz. /mti/

-. -

bb.61. a nemzetközi ciprusi szolidaritási bizottság

pá/p e

1979. október 31.

ülésére nicosiába utazott szilágyi béla, az országos béketanács alelnöke. az ülésen megvizsgálják annak lehetőségét, hogy a közvélemény hogyan segítheti elő a ciprusi kérdés rendezését. - /mti/

-. -

bb.62. hazaérkezett schultheisz emil

pá/p e

1979. október 31.

schultheisz emil egészségügyi miniszter és renato altissimo, az olasz köztársaság egészségügyi minisztere kedden rómban aláírták a két ország közötti egészségügyi együttműködési egyezményt.

schultheisz emil szerdán visszaérkezett budapestre. /mti/

-. -

19.45/p

-40-

20<sup>30</sup>  
BP

bb.63. változatok egy témára - szovjet dráma bemutatója

t me/pá/pr/p e

1979. október 31.

szamuil aljosin „változatok egy témára„ című drámája kelt életre szerdán a reflektor színpadon. a vasas művészegyüttes és ifjúsági ház színháztermében - ahol meghitt környezetben találkozik színész és közönség - káldy nóra, bánffy györgy és gáti oszkár tolmácsolta a magányos, társat kereső fiatal idegenvezető történetét. néhány hónappal moszkvai bemutatója után seregi lászló rendezte elsőként magyar színpadra ezt a művet. a produkció dizsleleit götz béla, jelmezeit kemenes fanny tervezte.

az utóbbi két hónapban a második aljosin művet ismerheti meg a magyar közönség. az anna őfelsége című játékot nemrég mutatta be a józsef attila színház.

a reflektor színpadon ebben az évadban is műsoron lesz milenko vucetic: bucsuvacsora című monodrámája sütő irén előadásában. /mti/

-. -

bb.64. szerk figy.

p e

1979. október 31.

kérjük a mai bb. 59. számú hírünk : befejeződött a varsói szerződés.... utolsó bekezdése elé, /tehát harmadik bekezdésként/ a következőket beszúrni:

nicolae ceausescu, a román kommunista párt főtitkára, a román szocialista köztársaság elnöke, szerdán fogadta a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erői katonai tanácsa bukaresti ülésének résztvevőit.

/mti/

-. -

19.50/p

-41-

20<sup>35</sup>  
BP

bb.65. római rudolf hazaérkezett az egyesült államokból

p e

1979. október 31.

római rudolf, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke az egyesült államokban tárgyalt. szerdán hazaérkezés után nyilatkozott az mti munkatársának. arra a kérdésre, hogy melyek voltak a washingtoni megbeszéléseinek főbb témái és hogyan értékeli a látogatás eredményeit, a következőket mondotta:

- a magyar-amerikai kulturális oktatási, tudományos és műszaki tudományos kapcsolatok fejlesztésére és az együttműködés kiszélesítésének további lehetőségeire folytattam megbeszéléseket, találkoztam mindazoknak a kormányzati szerveknek a vezetőivel amelyek szerepet játszanak a magyar-amerikai kapcsolatok e területein.

a megbeszélések eredményeit összegezve megemlítem, az 1977-ben megkötött magyar-amerikai kormányközi kulturális, oktatási, tudományos és műszaki-tudományos egyezmény végrehajtását szolgáló első kétéves munkaterv aláírását. a munkaterv előkészítése közvetlenül az egyezmény aláírása után megkezdődött és két évig tartó intenzív tárgyalások eredményeként tudtuk véglegesíteni. olyan munkaprogram létrehozására törekedtünk, amely kiegyensúlyozott formában biztosítja, kétoldalu kapcsolataink szélesítését, az egyezményben rögzített minden területen. a viszonylag hosszú előkészítő szakaszban több problémát kellett megoldanunk, tárgyalásaink azonban jó lehetőséget biztosítottak számunkra, az egyezmény célkitűzésének gyakorlati megvalósítására vonatkozó elképzelések és igények kölcsönösen jobb megismerésére és egyeztetésére. ennek eredményeként megítélésem szerint az együttműködést hatékonyan szolgáló megalapozott munkaprogramot dolgoztunk ki.

fontosnak tartom az egyesült államok országos tudományos alapítványa vezetőivel folytatott megbeszéléseket. az 1972 óta érvényben lévő megállapodásunk kezdettől fogva központi szerepet töltött be a két ország tudományos kapcsolataiban. együttműködésünk eredményeit mindkét részről pozitívan értékeltük az eddig megvalósított 31 közös kutatási program tapasztalatai alapján. megállapodtunk, hogy közös tevékenységünket új együttműködési formákkal gazdagítjuk.  
/folyt köv./

20.10/p

-42-

20<sup>40</sup>  
3P

bb-65./római rudolf.....folyt/p

ujabb két évre meghosszabbítottuk megállapodásunkat a new york-i nemzetközi kutatási és csere tanáccsal. együttműködésünk, amely több mint 10 éves mult-ra tekint vissza, felsőoktatási és tudományos szakemberek cseréjét teszi lehetővé.

összefoglalásul megállapíthatom, hogy a most aláírt dokumentumok kedvező feltételeket biztosítanak a magyar-amerikai kulturális, oktatási, tudományos, és műszaki-tudományos kapcsolatok tervszerű továbbfejlesztéséhez a kölcsönös érdekek alapján. /mti/  
-.-

bb.66. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 14 órától zárásig

p e

1979. október 31.

32. erőművek exportra
33. átállítás földgázra
34. vetőmagüzem
35. tanfolyam
36. dr. szilbereky jeno
37. aszus évjárat
38. csuvas delegáció (4. 12. jav.)
39. új bölcsőde (5. 12. jav.)
40. telex-táv hívás
41. a csongrád megyei nebi ülése
42. öntözőfürt tarcalon
43. ösztönzőbb biztosítási forma
44. a tot elnökség ülése
45. vendéglátóipari sajtótájékoztató
46. gyáratatás
47. ülést tart az mszmp kb
48. változás
49. forgalomkorlátozás
50. világtakarékossági nap (7. 12. jav.)
51. a kisz és az okth (6. 12. jav.)
52. állásfoglalás
53. kiállítás

/folyt köv./  
21.07/p

-43-

21<sup>10</sup>  
3P

